ZA4455

Flash Eurobarometer 190
Internal Market: Opinions and experiences of Businesses in the 10 New Member States

Country Specific Questionnaire
Malta

DG MARKT QUESTIONNAIRE
June 2006

INTRO:

Bonġu/ il-wara nofsinhar it-tajjeb. Jien jisimni...u naħdem ma' MISCO International Ltd Qegħdin nagħmlu stħarriġ f'isem il-Kummissjoni Ewropea. L-għan tagħna huwa li nassessjaw l-opinjoni tas-'senior managers' dwar is-Suq Waħdieni ta' l-Unjoni Ewropea. Is-Suq Waħdieni ilu jopera formalment mill-ewwel ta' Jannar 1993. Minn dak iż-żmien 'l hawn ġew introdotti diversi rifromi ekonomiċi sabiex jiġi ffaċilitat il-'business' fl-Unjoni Ewropea. 10 Stati Membri ġodda ssieħbu ma' l-Unjoni f'Mejju 2004. Nixtiequ nkunu nafu l-opinjoni tiegħek dwar il-bidliet fl-ambjent ġenerali tal-'business'. INTERVIEWER: IF THE CONTACT PERSON IS NOT GIVEN IN THE SAMPLE, TRY TO REACH THE FOLLOWING PERSONS: THE MANAGING DIRECTOR, GENERAL MANAGER, SALES, MARKETING MANAGER, EXPORT/IMPORT MANAGER, MANAGER OF LOGISTICS. READ OUT WHEN YOU REACH THE APPROPRIATE PERSON IF DIFFERENT FROM THE FIRST PERSON YOU CONTACTED Jekk jogħġbok nista' inkellem lil-'managing director', jew lil-'general manager' jew lis-sales, marketing manager' jew lill-manager inkarigat mill-esportazzjoni/importazzjoni, lill-manager tal-loġistika?

A1: X'inhu preċiżament t-titlu u r-responsabbiltà tiegħek fil-kumpanija?

[SPECIFY]
[CODE THE MAIN RESPONSIBILITIES BELOW – ONLY ONE ANSWER]

- Immaniġjar Ġenerali 1
- Immaniġjar ta' sales u marketing, responsabbli mill-operazzjonijiet fl-Ewropa 2
- Immaniġjar ta' importazzjoni / esportazzjoni.. 3
- Immaniġjar ta' loġistika.. 4
- [Oħrajn] [STOP INTERVIEW – THANK AND TERMINATE] 5

A2: Kemm-il persuna għandha impjieg regolari fil-kumpanija tiegħek f'Malta?

FILTER! [IF LESS THAN 10 EMPLOYEES – STOP INTERVIEW – THANK AND TERMINATE]
IF DK/NA [IF LESS THAN 10 EMPLOYEES – STOP INTERVIEW – THANK AND TERMINATE]

- [Ma nafx / Bla risposta].. 9999

………… persuna

A3: Minn barra Malta, f'kemm-il pajjiż ta' l-Unjoni Ewropea tbiegħ il-prodotti jew is-servizzi tiegħek b'mod regolari?

[IF NONE: CODE 98 AND GO TO A5]
[IF DK/NA: STOP INTERVIEW – THANK AND TERMINATE]

………… pajjiżi

- Ebda 98
- [Ma nafx / Bla risposta].. 99

A4: Skond il-medja, x'persentaġġ tat-'turnover' tiegħek huwa ġġenerat minn bejgħ lejn dawn il-pajjiżi fl-Unjoni Ewropea?
[IF DK/NA: INSIST TO GET AN ANSWER AND CODE 999 ONLY AFTER INSISTING]

………… %

- [Ma nafx / Bla risposta].. 999

A5: Il-kumpanija tiegħek hija involuta l-aktar fil-...?

[READ OUT - ONLY ONE ANSWER]

- Kostruzzjoni u 'civil engineering' 1
- Produzzjoni u manifattura ta' oġġetti 2
- Kummerċ u d-distribuzzjoni (bil-grossa jew bl-imnut).. 3
- Trasport - ta' oġġetti jew nies 4
- Servizzi finanzjarji - banek, assigurazzjoni, sensarija 5
- Servizzi tan-negozju 6
- Agrikoltura, minjieri, industrija ta' l-estrazzjoni: [STOP INTERVIEW - THANK AND TERMINATE] 7
- Lukandi / ristoranti / kafetteriji [STOP INTERVIEW - THANK AND TERMINATE] 8
- Servizzi personali [STOP INTERVIEW - THANK AND TERMINATE].. 9
- Amministrazzjoni pubblika [STOP INTERVIEW - THANK AND TERMINATE] 10
- Oħrajn [STOP INTERVIEW - THANK AND TERMINATE].. 98
- Ma nafx / Bla risposta [STOP INTERVIEW - THANK AND TERMINATE] 99

Q1: Nixtieq inkun naf jekk dawn il-miżuri tas-Suq Waħdieni ta' l-Unjoni Ewropea li ser insemmi kellhomx impatt fuq l-attività tad-ditta tiegħek?

[READ OUT - ROTATE – ONE ANSWER PER ITEM]

- Impatt pożittiv 1
- Bla impatt 2
- Impatt negattiv 3
- Mhux ikkonċernat 4
- [Ma nafx / Bla risposta] 9

a) L-introduzzjoni ta' l-istandard Ewropew tal-prodott	1 2 3 4 9
b) L-introduzzjoni ta' regoli Ewropej li japplikaw għal 'labelling' u ppakkjar	1 2 3 4 9
c) L-introduzjoni ta' regoli Ewropej dwar regoli ta' 'public procurement'	1 2 3 4 9
d) L-eliminazzjoni ta' dokumentazzjoni tad-dwana	1 2 3 4 9
e) It-tneħħija ta' kontrolli fuq il-fruntieri	1 2 3 4 9
f) Proċeduri rigward VAT fil-bejgħ ġewwa l-UE	1 2 3 4 9
g) Il-liberalizzazzjoni taċ-ċaqliq ta' kapital	1 2 3 4 9
h) Regoli biex tistabbilixxi 'business' f'pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 9

Q2: Għal kull wieħed minn dawn l-oqsma, kemm kienet importanti l-influwenza tas-Suq Waħdieni ta' l-Unjoni Ewropea għall-istrateġija tal-kumpanija tiegħek?

[READ OUT - ROTATE – ONE ANSWER PER ITEM]

- Importanti ħafna 1
- Pjuttost importanti 2
- Pjuttost mhux importanti 3
- Mhux importanti xejn 4
- [Bla relevanza - Mhux ikkonċernat] 5
- [Ma nafx / Bla risposta] 9

a) Ipprezzar tal-prodotti jew servizzi tiegħek	1 2 3 4 5 9
b) Xiri minn pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
c) Bejgħ dirett lil-pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
d) Distribuzzjoni f'pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
e) Offerta ta' servizzi f'pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
f) Twaqqif ta' negozji f'pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
g) Investiment f'kumpaniji ta' pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
h) Kumpaniji ta' pajjiżi oħra fl-UE li jinvestu fil-kumpanija tiegħek	1 2 3 4 5 9
i) Ftehim ta' koperazzjoni ma' kumpaniji minn pajjiżi oħra ta' l-UE	1 2 3 4 5 9
j) L-istrateġija tal-'marketing'	1 2 3 4 5 9

Q3: Bħala riżultat tas-Suq Waħdieni, innutajt xi żieda jew tnaqqis fil-livell ta' KOMPETIZZJONI f'Malta ġejja minn...?

[READ OUT – ONE ANSWER PER ITEM]

- Żieda 1
- Ebda tibdil 2
- Tnaqqis 3
- [Ma nafx / Bla risposta] 9

a) Ditti nazzjonali	1 2 3 9
b) Ditti oħra ta' l-UE	1 2 3 9
c) Ditti mhux ta' l-UE	1 2 3 9

Q4: Il-kumpanija tiegħek f'Malta impjegat nies li ġew jgħixu Malta minn Stati Membri oħra?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- Iva 1
- Le 2
- [Ma nafx / Bla risposta] 9

FILTER! [IF YES: => GO TO Q6]
FILTER! [IF DK/NA: => GO TO Q6]

[IF CODE 2 IN Q4]

Q5: Liema huma r-raġunijiet ewlenin għaliex il-kumpanija tiegħek ma impjegatx nies minn xi Stat Membru ieħor?

Għidli x'inhu l-aktar importanti?

U ħalli nerġa' naqrha, u għidli x'inhi raġuni l-aktar importanti li jmiss?

[READ OUT – ROTATE]

- Diffikultajiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu mad-drittijiet tas-sigurtà soċjali... 01
- Diffikultajiet mal-provvediment ta' penzjoni inkluż it-trasferiment tagħha minn pajjiż għall ieħor 02
- Nuqqas ta' kapaċitajiet lingwistiċi tal-kandidati.. 03
- Diffikultajiet fl-assessjar ta' l-esperjenza professjonali jew tal-kwalifiki 04
- Nuqqas ta' ħeġġa mill-kandidati biex jiċċaqalqu minn pajjiż għall-ieħor minħabba l-familja 05
- Nuqqas ta' informazzjoni dwar kif issib u timpjega nies minn Stati Membri oħra...... 06
- Id-differenzi fil-pagi u fl-inċentivi finanzjarji.. 07

- [Suq ta' l-impjieg lokali jew nazzjonali suffiċjenti] 09
- [Oħrajn].. 10
- [Ma nafx / Bla risposta].. 99

L-AKTAR IMPORTANTI
SECOND MOST IMPORTANT

[TO ALL]

Q6: Għal kull waħda minn dawn li ġejjin, jekk jogħġbok tista' tgħidli jekk it-tkabbir ta' l-UE fl-2004 kelliex impatt pożittiv jew negattiv fuq...

- Impatt pożittiv 1
- Bla impatt 2
- Impatt negattiv.. 3
- [Ma nafx / Bla risposta]... 9

[READ OUT - ROTATE – ONE ANSWER PER ITEM]

a) Il-prezz tal-materja prima.. 1 2 3 9
b) L-ispiża tal-pagi 1 2 3 9
c) L-aċċess għal-swieq ġodda 1 2 3 9
d) Il-prezzijiet tal-bejgħ.. 1 2 3 9
e) Il-produttività.. 1 2 3 9
f) Il-profitabilità 1 2 3 9
g) Iż-żieda fl-impjiegi.. 1 2 3 9

Q7: Tista' tgħidli jekk jogħġbok jekk il-kumpanija tiegħek tagħmilx kummerċ ta' prodotti jew servizzi ma' wieħed jew iżjed mill-iStati Membri antiki ta' l-UE?

[READ OUT – ONLY ONE ANSWER]

- Iva, għal anqas minn sentejn.. 1
- Iva, għal aktar minn sentejn 2
- Le, imma għandi intenzjoni li nagħmel dan fit-tliet snin li ġejjin 3
- Le, u m'għandix intenzjoni li nagħmel dan fit-tliet snin li ġejjin 4
- [Ma nafx / Bla risposta]... 9

Q8: Nixtieq insemmi numru ta' attivitajiet li jistgħu' jkunu parti mill-politka futura tas-Suq Waħdieni. Tista' tgħidli jekk għall-kumpanija tiegħek tqishiex importanti ħafna, pjuttost importanti, pjuttost mhux importanti jew mhux importanti xejn li l-Politika futura tas-Suq Waħdieni tittratta l-kwistjoni ta'...

[READ OUT - ROTATE – ONE ANSWER PER ITEM]

- Importanti ħafna 1
- Pjuttost importanti 2
- Pjuttost mhux importanti.. 3
- Mhux importanti xejn 4
- [Ma nafx / Bla risposta].. 9

a) It-tneħħija ta' l-ostakli tekniċi li fadal għal-kummerċ ta' oġġetti............................. 1 2 3 4 9
b) It-tneħħija ta' l-ostakli tekniċi li fadal għal-kummerċ fis-settur tas-servizzi 1 2 3 4 9
c) Il-ħolqien ta' 'patent' li jkun validu fil-pajjiżi ta' l-UE kollha 1 2 3 4 9
d) It-tisħiħ ta' 'intellectual property rights'.. 1 2 3 4 9
e) Aktar ftuħ fis-swieq ta' 'public procurement' 1 2 3 4 9
f) Il-kisba ta' suq finanzjarju Ewropew integrat 1 2 3 4 9
g) Li tiżgura kompetizzjoni xierqa ġewwa s-Suq Waħdieni....................................... 1 2 3 4 9

h) Aktar ftuħ għal kompetizzjoni fis-settur tas-servizzi pubbliċi ta' utilita bħal servizzi ta' telekomunikazzjoni, servizzi ta' trasport u posta, il-provvista ta' enerġija............. 1 2 3 4 9
i) Li tiżgura li l-kumpaniji jistgħu jagħmlu kummerċ fis-Suq Waħdieni fuq bażi ta' ġabra waħda ta' regoli minflok 25 ġabra jew aktar ta' regoli nazzjonali........................... 1 2 3 4 9
j) Tiffaċilita ċ-ċaqliq tas-suq tax-xogħol... 1 2 3 4 9

[ONLY TO THOSE WHO ANSWERED '98' AT A3]

Q9: Liema hija r-raġuni ewlenija għaliex il-kumpanija tiegħek mhux tesporta lejn pajjiżi oħra fis-Suq Waħdieni?

[READ OUT – ROTATE – ONLY ONE ANSWER]

- Għadek ma kkunsidrajtx din il-possibilità 1
- Il-prodotti tiegħek m'humiex addattati għall-esportazzjoni.. 2
- Tixtieq tesporta imma teħtieġ aktar informazzjoni 3
- Tixtieq tesporta imma qed tinkwieta li ser issib l-ostakli 4
- Diġà pprovajt tesporta, imma ltqajt ma' xi problemi... 5
- Id-domanda lokali hija biżżejjed 6
- M'għandekx biżżejjed mezzi finanzjarji biex tesporta.. 7
- Oħrajn …………………………….. 8
- [Ma nafx / Bla risposta].. 9